STRANGER THINGS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
The Duffer Brothers

EPISODE 1.01

"Chapter One: The Vanishing of Will Byers"

Auf dem Heimweg vom Haus eines Freundes sieht der junge Will etwas Schreckliches. In der Nähe lauert ein finsteres Geheimnis in den Tiefen eines Regierungslabors.

Geschrieben von:
The Duffer Brothers

Regie:
The Duffer Brothers

Sendetermin:
15.07.2016

This is a transcription of the spoken dialogue and audio,
with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com.
We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: https://strangerthings.fandom.com/

WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist of Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper.

DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist of Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana. Haunted by a troubled past.

FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists of Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Will Byers. The younger brother of Nancy Wheeler.

MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists of Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Later adopted by Jim Hopper.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, and Steve Harrington. Has a rare genetic disorder (cleidocranial dysplasia) that prevents his teeth from developing properly.

CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist of Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, and Eleven.

NATALIA DYER as Nancy Wheeler

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters of Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, the current girlfriend of Steve Harrington. Her best friend is Barbara Holland.

CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers.

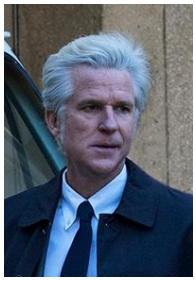
JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character of Stranger Things. A student at Hawkins High School, popular jock, and boyfriend of Nancy Wheeler.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, and Lucas Sinclair. Abducted by a creature that he and his friends would later dub the "Demogorgon" and taken into an alternate dimension (The Upside Down).



MATTHEW MODINE as Dr. Martin Brenner

Dr. Martin Brenner, portrayed by Matthew Modine. Works for the US Department of Energy as a senior research scientist and the director of Hawkins National Laboratory. He has a major role in various controversial experiments, including Project MKUltra.

SHANNON PURSER as Barbara Holland

Barbara Holland, more commonly referred to as Barb, is a recurring character in the first season of Stranger Things. She is the best friend of Nancy Wheeler.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Die Darsteller

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Joe Keery	...	Steve Harrington
Rob Morgan	...	Officer Powell
Ross Partridge	...	Lonnie Byers (voice)
Shannon Purser	...	Barbara Holland
John Reynolds	...	Officer Callahan
Noah Schnapp	...	Will Byers
Mark Steger	...	The Monster
Chris Sullivan	...	Benny Hammond
Andrew Benator	...	Elevator Scientist
Stefanie Butler	...	Cynthia (voice)
David Dwyer	...	Earl
Catherine Dyer	...	Agent Connie Frazier
Salem Murphy	...	High School Principal
Randy Havens	...	Mr. Clarke
Hugh B. Holub	...	Scientist
Tobias Jelinek	...	Lead Agent
Cade Jones	...	James
Anniston Price	...	Holly Wheeler
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
Anthony Reynolds	...	Agent
Susan Shalhoub Larkin	...	Florence
Tony Vaughn	...	Principal Coleman
Peyton Wich	...	Troy
Brenda Wood	...	Local Newswoman

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

1
00:00:10 --> 00:00:15
6. NOVEMBER 1983

2
00:00:27 --> 00:00:31
US-ENERGIEMINISTERIUM

3
00:01:44 --> 00:01:48
Etwas nähert sich.
Etwas, das nach Blut dürstet.

4
00:01:48 --> 00:01:52
Ein plötzlicher Schatten an der Wand,
der dich in Dunkelheit hüllt.

5
00:01:52 --> 00:01:54
-Es ist fast da.
-Was ist es denn?

6
00:01:54 --> 00:01:56
Vielleicht der Demogorgon.

7
00:01:56 --> 00:01:59
Meine Fresse, wenn es der Demogorgon ist,
sind wir erledigt.

8
00:01:59 --> 00:02:00
Kein Demogorgon.

9
00:02:00 --> 00:02:02
Eine Armee Troglodyten
stürmt in die Kammer!

10
00:02:02 --> 00:02:05
-Troglodyten?
-Sagte ich doch.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

11
00:02:08 --> 00:02:10
Moment mal.

12
00:02:10 --> 00:02:12
Habt ihr das gehört?

13
00:02:12 --> 00:02:14
Dieses Geräusch?

14
00:02:18 --> 00:02:22
Das waren keine Troglodyten.
Nein, das war etwas anderes.

15
00:02:24 --> 00:02:26
Der Demogorgon!

16
00:02:26 --> 00:02:28
-Verdammte Scheiße.
-Will, du!

17
00:02:28 --> 00:02:29
-Was denn?
-Feuerball!

18
00:02:29 --> 00:02:33
-Ich brauche 13 oder mehr!
-Zu riskant. Dann ein Schutzzauber.

19
00:02:33 --> 00:02:35
-Sei kein Weichei. Feuerball!
-Schutzzauber.

20
00:02:35 --> 00:02:38
Der Demogorgon
hat das blöde Menschengezanke satt!

21

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:38 --> 00:02:41
-Er stürmt auf euch zu.
-Feuerball!

22
00:02:41 --> 00:02:43
-Noch näher!
-Schutzzauber.

23
00:02:43 --> 00:02:44
Er brüllt zornig!

24
00:02:46 --> 00:02:48
Feuerball!

25
00:02:48 --> 00:02:50
-Scheiße!
-Wo ist er hin?

26
00:02:50 --> 00:02:51
-Wo ist er?
-Keine Ahnung!

27
00:02:51 --> 00:02:53
-Ist es eine 13?
-Keine Ahnung!

28
00:02:53 --> 00:02:54
-Mein Gott!
-Keine Ahnung!

29
00:02:54 --> 00:02:56
-Mike!
-Oh mein Gott!

30
00:02:56 --> 00:02:57
Hast du ihn?

31

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:02:57 --> 00:02:58
Ich finde ihn nicht!

32
00:03:00 --> 00:03:02
Mom, wir sind mitten im Spiel!

33
00:03:02 --> 00:03:04
Meinst du am Ende? Es ist viertel nach.

34
00:03:04 --> 00:03:07
-Gott! Vollpfosten!
-Wieso müssen wir gehen?

35
00:03:07 --> 00:03:10
-Mom, warte, noch 20 Minuten!
-Morgen ist Schule.

36
00:03:10 --> 00:03:13
Holly schläft schon.
Spielt am Wochenende weiter.

37
00:03:13 --> 00:03:14
-Es läuft gerade so gut!
-Michael...

38
00:03:14 --> 00:03:18
Wirklich, Mom.
Der Spielaufbau dauerte zwei Wochen.

39
00:03:18 --> 00:03:20
Zehn Stunden konnte keiner ahnen.

40
00:03:20 --> 00:03:22
Ihr spielt seit zehn Stunden?

41
00:03:23 --> 00:03:27
-Dad, wären 20 Minuten...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Hör auf deine Mutter.

42
00:03:29 --> 00:03:31
Verdammtes Schrottding.

43
00:03:33 --> 00:03:34
Ich habe ihn!

44
00:03:34 --> 00:03:36
-Zählt die Sieben?
-Es war eine Sieben?

45
00:03:36 --> 00:03:39
Hat Mike es gesehen? Dann zählt es nicht.

46
00:03:44 --> 00:03:45
Yo, hey, Jungs.

47
00:03:45 --> 00:03:47
-Will einer davon?
-Nein.

48
00:03:55 --> 00:03:56
Ja, er ist süß.

49
00:03:57 --> 00:04:00
Barb, nein, ich denke nicht.

50
00:04:00 --> 00:04:02
-Barb, du bist nie...
-Hey, Nancy.

51
00:04:02 --> 00:04:04
Du kannst gerne ein Stück haben.

52
00:04:04 --> 00:04:06

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Salami und Peperoni.
-Moment mal.

53
00:04:13 --> 00:04:17
-Mit deiner Schwester stimmt was nicht.
-Was meinst du?

54
00:04:17 --> 00:04:19
-Sie ist echt eingebildet.
-Ja.

55
00:04:19 --> 00:04:22
Weil sie
diesen Deppen Steve Harrington datet.

56
00:04:22 --> 00:04:25
-Ja, sie wird echt arschig.
-Das war sie schon immer.

57
00:04:25 --> 00:04:26
Nein, sie war mal cool.

58
00:04:26 --> 00:04:29
Als sie eine Elfe
für unsere Elder-Baumkampagne war.

59
00:04:29 --> 00:04:30
Das ist vier Jahre her!

60
00:04:30 --> 00:04:32
-Ich meine ja nur.
-Bis dann.

61
00:04:33 --> 00:04:35
Es war eine Sieben.

62
00:04:36 --> 00:04:37

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Der Würfel, es war eine Sieben.

63
00:04:38 --> 00:04:41
Der Demogorgon hat mich erwischt.

64
00:04:42 --> 00:04:44
Bis morgen.

65
00:04:59 --> 00:05:02
-Gute Nacht, Mädels.
-Gib deiner Mom ein Küsschen von mir.

66
00:05:04 --> 00:05:06
Wer zuerst bei mir ist,
gewinnt einen Comic.

67
00:05:06 --> 00:05:08
-Egal welchen Comic?
-Ja.

68
00:05:11 --> 00:05:13
Ich sagte noch nicht "los"!

69
00:05:15 --> 00:05:17
Komm zurück!

70
00:05:17 --> 00:05:19
Ich mache dich fertig!

71
00:05:19 --> 00:05:21
Ich nehme dein X-Men-Heft Nr. 134!

72
00:05:28 --> 00:05:29
Arschloch.

73
00:05:39 --> 00:05:41

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

US-ENERGIEMINISTERIUM

74
00:05:41 --> 00:05:43
KEIN ZUTRITT
EIGENTUM DER US-REGIERUNG

75
00:06:28 --> 00:06:30
Mom?

76
00:06:30 --> 00:06:32
Jonathan? Mom?

77
00:08:25 --> 00:08:27
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

78
00:09:16 --> 00:09:20
KAPITEL EINS
DAS VERSCHWINDEN DES WILL BYERS

79
00:09:30 --> 00:09:32
Und das war's
vom News Center heute Morgen.

80
00:09:32 --> 00:09:33
Vielen Dank.

81
00:09:33 --> 00:09:36
Weiter mit Liz und den Nachrichten.

82
00:09:36 --> 00:09:38
Ok, danke, Donna. Zu den Lokalnachrichten:

83
00:09:38 --> 00:09:42
Im ganzen Land wurden Stromschwankungen
und -ausfälle gemeldet.

84

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:09:42 --> 00:09:45
Gestern waren Hunderte Haushalte
in East Hawkins betroffen,

85
00:09:45 --> 00:09:47
die komplett im Dunkeln ausharrten.

86
00:09:47 --> 00:09:49
Die Ursache ist weiterhin unbekannt.

87
00:09:49 --> 00:09:53
Ein Sprecher der Stadtwerke
von Roane County versicherte uns,

88
00:09:53 --> 00:09:57
die Stromversorgung
werde in wenigen Stunden

89
00:09:57 --> 00:09:59
überall wiederhergestellt sein.

90
00:10:54 --> 00:10:56
POLIZEICHEF VON HAWKINS

91
00:10:58 --> 00:11:00
Gehen Sie heute besser nicht raus,

92
00:11:00 --> 00:11:01
oder nur mit Schirm.

93
00:11:02 --> 00:11:04
Jetzt kommt
unser aller Lieblingswettermann Charles.

94
00:11:09 --> 00:11:11
Wo zum Teufel ist er?

STRANGER THINGS

95
00:11:11 --> 00:11:13
-Jonathan?
-Sieh auf der Couch nach!

96
00:11:13 --> 00:11:14
Habe ich schon.

97
00:11:17 --> 00:11:18
Gefunden.

98
00:11:19 --> 00:11:21
Ok, Süßer, wir sehen uns heute Abend.

99
00:11:21 --> 00:11:23
-Ja, bis später.
-Wo ist Will?

100
00:11:23 --> 00:11:26
Ich hab ihn nicht geweckt.
Er schläft wohl noch.

101
00:11:26 --> 00:11:29
-Jonathan, du musst ihn wecken!
-Mom, ich mache Frühstück.

102
00:11:29 --> 00:11:31
Ich hab's schon tausendmal gesagt.

103
00:11:31 --> 00:11:34
Will! Komm schon. Schatz. Aufstehen.

104
00:11:38 --> 00:11:41
-Er war letzte Nacht aber da, oder?
-Ist er nicht in seinem Zimmer?

105
00:11:41 --> 00:11:44

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Kam er heim oder nicht?
-Keine Ahnung.

106
00:11:44 --> 00:11:45
-Du weißt es nicht?
-Nein.

107
00:11:45 --> 00:11:48
-Ich kam spät von der Arbeit heim.
-Du hast gearbeitet?

108
00:11:48 --> 00:11:50
Ich bin für Eric eingesprungen.

109
00:11:50 --> 00:11:52
Wir können das Geld brauchen.

110
00:11:52 --> 00:11:55
-Jonathan, wir sprachen doch darüber.
-Ja.

111
00:11:55 --> 00:11:57
Keine Schichten, wenn ich arbeite.

112
00:11:57 --> 00:11:59
Mach kein Fass auf.
Er war den ganzen Tag bei den Wheelers.

113
00:11:59 --> 00:12:02
-Sicher hat er dort geschlafen.
-Unfassbar.

114
00:12:02 --> 00:12:04
Manchmal verstehe ich dich nicht.

115
00:12:09 --> 00:12:11
Das ist ekelhaft.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

116
00:12:11 --> 00:12:13
-Du bist ekelhaft.
-Hallo?

117
00:12:13 --> 00:12:15
Hi, Karen. Hier ist Joyce.

118
00:12:15 --> 00:12:17
-Joyce, hi.
-Verdammt, Mike!

119
00:12:17 --> 00:12:18
-Hey!
-Ruhe!

120
00:12:18 --> 00:12:20
-Es wird nicht geflucht.
-Im Ernst?

121
00:12:20 --> 00:12:22
War das gerade Will?

122
00:12:22 --> 00:12:23
Will? Nein, nur Mike.

123
00:12:23 --> 00:12:25
Will schlief nicht bei euch?

124
00:12:25 --> 00:12:27
Nein, er ist kurz nach acht gegangen.

125
00:12:27 --> 00:12:29
Warum? Ist er nicht zu Hause?

126
00:12:29 --> 00:12:32

STRANGER THINGS

Weißt du was?
Sicher fuhr er früher zur Schule.

127
00:12:33 --> 00:12:35
-Vielen Dank. Tschüss.
-Ok. Tschüss.

128
00:12:48 --> 00:12:52
HAWKINS MITTELSCHULE
HALTEZONE

129
00:12:57 --> 00:12:59
Das ist komisch. Ich sehe ihn nicht.

130
00:12:59 --> 00:13:03
Seine Mom hatte sicher recht.
Er fuhr wohl früher zur Schule.

131
00:13:03 --> 00:13:06
Er hat voll Schiss
vor noch einem Test von Gursky.

132
00:13:06 --> 00:13:08
Treten Sie näher, meine Herrschaften.

133
00:13:08 --> 00:13:11
Holen Sie sich Ihre Tickets
für die Freak-Show.

134
00:13:11 --> 00:13:14
Wer würde wohl mehr Kohle
in einer Freak-Show machen?

135
00:13:15 --> 00:13:19
Mitternacht, Froschgesicht oder Zahnlos?

136
00:13:23 --> 00:13:25

STRANGER THINGS

Ich tippe auf Zahnlos.

137
00:13:25 --> 00:13:28
Ich hab schon zig Mal gesagt,
dass meine Zähne verwachsen sind.

138
00:13:28 --> 00:13:30
Es heißt kleidokraniale Dysostose.

139
00:13:30 --> 00:13:32
"Ich hab schon zig Mal gesagt."

140
00:13:33 --> 00:13:34
Mach das mit dem Arm.

141
00:13:35 --> 00:13:37
Mach schon, Freak!

142
00:13:43 --> 00:13:45
Gott, immer wieder krass.

143
00:13:46 --> 00:13:49
-Arschlöcher.
-Ich finde es irgendwie cool.

144
00:13:49 --> 00:13:52
Als ob du Superkräfte oder so was hast.

145
00:13:52 --> 00:13:54
Wie Mr Fantastic.

146
00:13:54 --> 00:13:56
Bloß kann ich damit
nicht das Böse besiegen.

147
00:14:04 --> 00:14:06

STRANGER THINGS

Und? Hat er angerufen?

148
00:14:06 --> 00:14:09
Nicht so laut.

149
00:14:09 --> 00:14:10
Hat er?

150
00:14:10 --> 00:14:12
Wie gesagt, da läuft nichts.

151
00:14:13 --> 00:14:16
Ok, ja, klar mag er mich, aber nicht so.

152
00:14:17 --> 00:14:18
Wir haben nur...

153
00:14:20 --> 00:14:21
...ein paar Mal geknutscht.

154
00:14:21 --> 00:14:25
"Wir haben nur ein paar Mal geknutscht."

155
00:14:25 --> 00:14:28
Nance, im Ernst,
du gehörst bald zu den Obercoolen.

156
00:14:28 --> 00:14:30
Nein, stimmt nicht.

157
00:14:30 --> 00:14:33
Bleib ja weiter meine Freundin.
Mehr sage ich nicht dazu.

158
00:14:33 --> 00:14:36
Wenn du dich mit Tommy H.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

oder Carol anfreundest...

159
00:14:36 --> 00:14:38
Wie schrecklich!

160
00:14:38 --> 00:14:40
Ok, ich sage doch,
es war eine einmalige...

161
00:14:41 --> 00:14:43
Zweimalige Sache.

162
00:14:46 --> 00:14:48
TREFFEN. AUF DER TOILETTE

163
00:14:48 --> 00:14:49
Was meintest du?

164
00:15:01 --> 00:15:03
-Ich muss los.
-Gleich.

165
00:15:04 --> 00:15:08
Steve. Ich muss wirklich...
Ich muss wirklich los.

166
00:15:08 --> 00:15:10
Warte, warte, warte. Lass uns...

167
00:15:10 --> 00:15:12
Lass uns heute Abend was machen, ok?

168
00:15:13 --> 00:15:15
Nein. Ich muss für Kaminskys Test lernen.

169
00:15:15 --> 00:15:17

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Komm schon.
Wie ist dein Durchschnitt? 1,111...

170
00:15:17 --> 00:15:19
Kaminskys Tests sind schwer.

171
00:15:19 --> 00:15:21
-Ich helfe.
-Du bist in Chemie durchgefallen.

172
00:15:21 --> 00:15:23
-Drei minus.
-In dem Fall...

173
00:15:23 --> 00:15:26
Dann komme ich gegen acht, ok?

174
00:15:26 --> 00:15:29
-Bist du verrückt? Meine Mom...
-Ich klettere durchs Fenster.

175
00:15:29 --> 00:15:31
Sie merkt es nicht.
Ich bin flink wie ein Ninja.

176
00:15:31 --> 00:15:32
Du bist verrückt.

177
00:15:32 --> 00:15:36
Warte. Ok, vergiss das.
Wir können einfach nur...

178
00:15:36 --> 00:15:38
Wir können uns in mein Auto setzen.

179
00:15:38 --> 00:15:41
Wir suchen

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

einen netten ruhigen Parkplatz und...

180
00:15:41 --> 00:15:46
Steve... Ich muss lernen.
Das ist mein Ernst.

181
00:15:46 --> 00:15:48
Darum will ich doch,
dass wir ungestört sind.

182
00:15:50 --> 00:15:52
Du bist so ein Idiot, Steve Harrington.

183
00:15:58 --> 00:16:01
Um 20 Uhr an der Ecke Deaborn und Marple.

184
00:16:01 --> 00:16:03
Zum Lernen.

185
00:16:09 --> 00:16:10
POLIZEIBEHÖRDE HAWKINS

186
00:16:16 --> 00:16:17
Gut, dass Sie kommen.

187
00:16:17 --> 00:16:21
Hey, Morgen, Flo. Morgen allerseits.

188
00:16:21 --> 00:16:25
-Hey, Chief.
-Verdammt! Sie sehen übel aus, Chief.

189
00:16:25 --> 00:16:26
-Ja?
-Ja.

190

STRANGER THINGS

00:16:26 --> 00:16:30
Besser als Ihre Frau,
als ich heute Morgen ging.

191
00:16:30 --> 00:16:34
Während Sie heute Morgen tranken,
schliefen oder sonst was getan haben,

192
00:16:34 --> 00:16:38
rief Phil Larson an. Er sagte,
Kinder klauen Zwerge aus seinem Garten.

193
00:16:38 --> 00:16:42
Schon wieder diese Gartenzwerge.
Ich kümmere mich sofort darum.

194
00:16:42 --> 00:16:44
Und noch dringender:

195
00:16:44 --> 00:16:47
Joyce Byers kann ihren Sohn
heute Morgen nicht finden.

196
00:16:47 --> 00:16:49
Ok, ich kümmere mich darum.

197
00:16:49 --> 00:16:51
-Nur eine Minute.
-Joyce ist sehr aufgewühlt.

198
00:16:51 --> 00:16:55
Flo, wir haben das doch besprochen.
Morgens nur Kaffee und nachdenken.

199
00:16:55 --> 00:16:59
-Chief, sie ist schon in Ihrem...
-Kaffee und nachdenken, Flo!

STRANGER THINGS

200
00:17:08 --> 00:17:10
POLIZEIBEHÖRDE
VORFALL - VERMISST

201
00:17:10 --> 00:17:12
Ich warte seit einer Stunde, Hopper.

202
00:17:13 --> 00:17:15
Und ich entschuldige mich noch mal.

203
00:17:15 --> 00:17:17
Ich drehe langsam durch!

204
00:17:17 --> 00:17:20
Pass auf, ein Junge in seinem Alter,
bestimmt schwänzt er nur, ok?

205
00:17:20 --> 00:17:24
-Nein, nicht Will. Das würde er nie tun.
-Weiß man nie.

206
00:17:24 --> 00:17:26
Mom dachte, ich wäre im Debattierclub,

207
00:17:26 --> 00:17:29
und ich vögelte Chrissy Carpenter
in Dads Oldsmobile.

208
00:17:29 --> 00:17:32
Er ist nicht wie du, Hopper.
Er ist nicht wie ich.

209
00:17:32 --> 00:17:35
Er ist nicht wie... die meisten.

210
00:17:35 --> 00:17:39

STRANGER THINGS

Er hat ein paar Freunde,
aber die Kinder sind fies.

211
00:17:39 --> 00:17:41
Sie machen sich über ihn lustig.

212
00:17:41 --> 00:17:43
-Sie lachen ihn aus, seine Kleider...
-Kleider?

213
00:17:43 --> 00:17:45
-Was ist mit seinen Kleidern?
-Keine Ahnung.

214
00:17:45 --> 00:17:47
-Ist das wichtig?
-Vielleicht.

215
00:17:47 --> 00:17:50
Hör zu, er ist...
Er ist ein sensibler Junge.

216
00:17:50 --> 00:17:54
Lonnie...
Lonnie bezeichnete ihn als schwul.

217
00:17:54 --> 00:17:56
Nannte ihn einen Homo.

218
00:17:56 --> 00:18:00
-Ist er das?
-Er wird vermisst.

219
00:18:01 --> 00:18:04
Wann hörtest du das letzte Mal von Lonnie?

220
00:18:06 --> 00:18:10

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Das letzte Mal aus Indianapolis.
Das ist etwa ein Jahr her.

221
00:18:10 --> 00:18:13
-Er hat nichts damit zu tun.
-Gib mir mal seine Nummer.

222
00:18:13 --> 00:18:15
Er hat nichts damit zu tun. Glaub mir.

223
00:18:15 --> 00:18:18
Joyce, in 99 von 100 Fällen
ist ein vermisstes Kind

224
00:18:18 --> 00:18:20
bei einem Elternteil oder Verwandten.

225
00:18:20 --> 00:18:22
Und die anderen Male?

226
00:18:22 --> 00:18:25
-Was?
-Du sagtest "in 99 von 100".

227
00:18:25 --> 00:18:27
-Was ist mit dem einen anderen Mal?
-Joyce.

228
00:18:27 --> 00:18:29
Dem einen!

229
00:18:29 --> 00:18:30
Joyce, wir sind in Hawkins, ok?

230
00:18:31 --> 00:18:35
Was war der schlimmste Vorfall
in den vier Jahren, die ich hier arbeite?

STRANGER THINGS

231
00:18:35 --> 00:18:38
Eine Eule
attackierte Eleanor Gillespies Kopf,

232
00:18:38 --> 00:18:40
weil sie ihr Haar für ein Nest hielt.

233
00:18:40 --> 00:18:42
Ok, na gut. Ich rufe Lonnie an.

234
00:18:43 --> 00:18:44
Er redet mit mir, ehe er mit einem...

235
00:18:44 --> 00:18:46
-Einem Schwein?
-...einem Bullen redet!

236
00:18:47 --> 00:18:50
Finde einfach meinen Sohn, Hop.

237
00:18:51 --> 00:18:52
Finde ihn!

238
00:19:04 --> 00:19:05
Dr. Brenner.

239
00:19:07 --> 00:19:09
Hier entlang, meine Herren.

240
00:19:09 --> 00:19:12
Der gesamte Ostflügel
wird in einer Stunde evakuiert.

241
00:19:12 --> 00:19:16
Wir haben das Gebiet

STRANGER THINGS

gemäß Quarantäne-Protokoll abgeriegelt.

242
00:21:02 --> 00:21:04
-Da kam es her?
-Ja.

243
00:21:05 --> 00:21:06
Und das Mädchen?

244
00:21:07 --> 00:21:09
Sie kann nicht weit weg sein.

245
00:22:03 --> 00:22:04
Ich nehme noch eins.

STRANGER THINGS

246
00:22:05 --> 00:22:09
-Ben, was hältst du davon?
-Hey, keine Ahnung.

247
00:22:09 --> 00:22:11
Ich weiß nicht,
37 Punkte Pro Spiel...

248
00:22:11 --> 00:22:13
-37, aber...
-Mr Basket.

249
00:22:45 --> 00:22:46
Komm her!

250
00:22:47 --> 00:22:48
Komm her!

251
00:22:53 --> 00:22:55
Du willst mich beklauen, Junge?

252

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:22:57 --> 00:22:58
Was zum Teufel...

253
00:23:00 --> 00:23:04
Nicht vergessen: Kapitel 12 durcharbeiten
und Frage 12.3 beantworten,

254
00:23:04 --> 00:23:09
zum Unterschied zwischen einem Experiment
und anderen wissenschaftlichen Methoden.

255
00:23:09 --> 00:23:13
Das kommt im Test vor,
alle Kapitel von zehn bis 12.

256
00:23:13 --> 00:23:16
Multiple Choice und ein kleiner Aufsatz.

257
00:23:17 --> 00:23:19
Ist es angekommen?

258
00:23:19 --> 00:23:22
Tut mir leid, Jungs.
Ich hasse schlechte Nachrichten, aber...

259
00:23:23 --> 00:23:24
...es ist angekommen.

260
00:23:29 --> 00:23:32
Die Heathkit Amateurfunke.
Wundervoll, was?

261
00:23:32 --> 00:23:35
Das reicht sicher bis nach New York.

262
00:23:35 --> 00:23:36
Weiter.

STRANGER THINGS

263
00:23:36 --> 00:23:38
-Kalifornien?
-Weiter.

264
00:23:38 --> 00:23:39
Australien?

265
00:23:40 --> 00:23:42
Oh, Mann!

266
00:23:42 --> 00:23:45
Wenn Will das sieht,
freut er sich über beide Arschbacken.

267
00:23:46 --> 00:23:47
Tut mir leid.

268
00:23:51 --> 00:23:55
Hallo, hier Mike Wheeler,
Präsident vom Hawkins-Middle-AV-Club.

269
00:23:57 --> 00:23:58
Was tust du da?

270
00:23:58 --> 00:23:59
Hallo, hier ist Dustin,

271
00:23:59 --> 00:24:02
Sekretär und Schatzmeister
vom Hawkins-Middle-AV-Club.

272
00:24:02 --> 00:24:05
Esst ihr Kängurus zum Frühstück?

273
00:24:07 --> 00:24:12

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Entschuldigt die Störung, aber dürfte ich
Michael, Lucas und Dustin entführen?

274
00:24:18 --> 00:24:21
Einer nach dem anderen, ok? Du.

275
00:24:22 --> 00:24:24
-Er fuhr wo lang?
-Düsterwald.

276
00:24:24 --> 00:24:27
-Düsterwald?
-Ja.

277
00:24:27 --> 00:24:30
-Je von Düsterwald gehört?
-Nein. Klingt irgendwie erfunden.

278
00:24:30 --> 00:24:32
Das ist aus Herr der Ringe.

279
00:24:32 --> 00:24:35
-Nun, Der Hobbit.
-Das ist doch egal.

280
00:24:35 --> 00:24:37
-Er hat gefragt!
-"Er hat gefragt!"

281
00:24:37 --> 00:24:39
-Haltet den Mund!
-Hey, hey.

282
00:24:39 --> 00:24:40
-Was sagte ich eben?
-Mund halten.

283

STRANGER THINGS

00:24:41 --> 00:24:44
Einer nach dem anderen. Du.

284
00:24:44 --> 00:24:47
Düsterwald ist eine echte Straße.
Nur der Name ist erfunden.

285
00:24:47 --> 00:24:49
Ecke Cornwallis und Kerley.

286
00:24:49 --> 00:24:51
-Die kenne ich...
-Wir zeigen es Ihnen gerne.

287
00:24:51 --> 00:24:53
Ich sagte, ich kenne sie!

288
00:24:53 --> 00:24:55
-Wir können suchen helfen.
-Ja.

289
00:24:57 --> 00:25:01
Nein. Ihr geht nach der Schule nach Hause.
Umgehend.

290
00:25:01 --> 00:25:05
Also kein Rumfahren und Suchen
mit dem Rad, keine Nachforschungen,

291
00:25:05 --> 00:25:06
keinerlei Unsinn.

292
00:25:06 --> 00:25:08
Das ist kein Herr-der-Ringe-Buch.

293
00:25:08 --> 00:25:11
-Der Hobbit.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Halt den Mund!

294
00:25:11 --> 00:25:13
-Hey!
-Lass das!

295
00:25:14 --> 00:25:16
Habe ich mich deutlich ausgedrückt?

296
00:25:21 --> 00:25:23
Habe ich mich...

297
00:25:24 --> 00:25:26
...deutlich ausgedrückt?

298
00:25:27 --> 00:25:28
-Ja, Sir.
-Ja.

299
00:25:42 --> 00:25:44
Ist jemand zu Hause?

300
00:25:44 --> 00:25:46
Passwort?

301
00:25:46 --> 00:25:48
Rada...

302
00:25:49 --> 00:25:51
Radagast?

303
00:25:51 --> 00:25:54
Ja. Komm rein.

304
00:25:54 --> 00:25:56
Danke.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

305
00:25:57 --> 00:25:59
Pass auf.

306
00:25:59 --> 00:26:02
Ich hatte früher Feierabend und...

307
00:26:03 --> 00:26:04
Poltergeist.

308
00:26:04 --> 00:26:08
-Ich denke, den darf ich nicht sehen.
-Ich hab's mir überlegt.

309
00:26:08 --> 00:26:10
Solange du keine Albträume hast.

310
00:26:10 --> 00:26:13
Nein.
Ich hab keine Angst mehr.

311
00:26:13 --> 00:26:14
Nein?

312
00:26:14 --> 00:26:16
Nicht mal vor Clowns?

313
00:26:16 --> 00:26:17
Nein.

314
00:26:17 --> 00:26:19
Und vor meiner Hexe?

315
00:26:19 --> 00:26:21
Nein. Mom...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

316
00:26:21 --> 00:26:23
-Ich bin keine fünf mehr.
-Will Byers...

317
00:26:23 --> 00:26:25
-Ich koche dich in...
-Hör auf, Mom!

318
00:26:30 --> 00:26:31
Will?

319
00:26:44 --> 00:26:46
Wo bist du?

320
00:26:55 --> 00:26:57
Meine Güte.

321
00:26:57 --> 00:26:59
Gab's bei deinen Eltern nichts zu essen?

322
00:27:03 --> 00:27:05
Bist du deshalb abgehauen?

323
00:27:08 --> 00:27:12
Haben sie... Haben sie dir wehgetan?

324
00:27:14 --> 00:27:18
Du warst im Krankenhaus, bekamst Angst,
bist weg und hier gelandet?

325
00:27:21 --> 00:27:22
Ok.

326
00:27:24 --> 00:27:27
Ich gebe es dir zurück, ok?
Du darfst so viel haben, wie du magst.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

327
00:27:28 --> 00:27:29
Vielleicht sogar etwas Eis.

328
00:27:30 --> 00:27:32
Aber zuerst musst du mir antworten.

329
00:27:33 --> 00:27:35
Abgemacht?

330
00:27:37 --> 00:27:40
Ok, wir fangen mit leichten Sachen an.

331
00:27:41 --> 00:27:44
Mein Name ist Benny. Benny Hammond.

332
00:27:44 --> 00:27:46
Siehst du? Genau so. Hier.

333
00:27:46 --> 00:27:49
Alles ok. Keine Sorge. Alles ok.

334
00:27:49 --> 00:27:52
Sehr erfreut, ja. Und du bist?

335
00:28:02 --> 00:28:03
Elf?

336
00:28:04 --> 00:28:05
Was bedeutet das?

337
00:28:06 --> 00:28:08
Was bedeutet das?

338
00:28:09 --> 00:28:11

STRANGER THINGS

-Nein.
-Wow, was für ein Wunder.

339
00:28:11 --> 00:28:13
Sie spricht.

340
00:28:13 --> 00:28:15
"Nein"? Nein, was?

341
00:28:16 --> 00:28:19
Ok. Also kein Essen mehr.

342
00:28:19 --> 00:28:21
Elf.

343
00:28:24 --> 00:28:26
Was bedeutet das?

344
00:28:28 --> 00:28:29
Elf.

345
00:28:31 --> 00:28:35
Na gut. Bitte schön.

346
00:28:35 --> 00:28:37
Langsam essen, langsam.

347
00:28:39 --> 00:28:40
Sie ist völlig verängstigt.

348
00:28:41 --> 00:28:42
JUGENDAMT-HOTLINE

349
00:28:42 --> 00:28:46
Ja, vielleicht wurde sie misshandelt
oder entführt oder so was.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

350
00:28:47 --> 00:28:50
Ja, es wäre toll,
wenn jemand vorbeikommen könnte.

351
00:28:50 --> 00:28:54
Ja, 4819 Randolph Lane. Ja, Randolph.

352
00:29:21 --> 00:29:23
Will Byers?

353
00:29:34 --> 00:29:36
Komm schon, Junge!

354
00:29:39 --> 00:29:42
Hey! Ich habe etwas.

355
00:29:49 --> 00:29:52
-Ist das sein Rad?
-Ja, muss gestürzt sein.

356
00:29:53 --> 00:29:55
Ob er dabei verletzt wurde?

357
00:29:56 --> 00:29:57
Laufen konnte er sicher noch.

358
00:29:57 --> 00:29:59
So ein Rad ist für Kinder
wie ein Cadillac.

359
00:29:59 --> 00:30:01
Er hätte es nach Hause geschoben.

360
00:30:12 --> 00:30:13
...wenn ich gewinne.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

361
00:30:13 --> 00:30:15
Freitag muss ich...

362
00:30:15 --> 00:30:17
...aber wir kommen
für den Schaden auf.

363
00:30:18 --> 00:30:19
-Es ist...
-Sicher.

364
00:30:29 --> 00:30:30
Ist Lonnie da?

365
00:30:30 --> 00:30:32
-Lonnie ist gerade nicht da.
-Könnten Sie bitte...

366
00:30:32 --> 00:30:34
-Ich sagte, Lonnie ist nicht da.
-Wer ist da?

367
00:30:34 --> 00:30:36
-Seine Freundin Cynthia.
-Cynthia.

368
00:30:36 --> 00:30:39
-Wer zum Teufel sind Sie?
-Cynthia, hier ist Joyce.

369
00:30:39 --> 00:30:41
-Wer?
-Lonnies Exfrau.

370
00:30:41 --> 00:30:43
-Ich muss ihn sprechen...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Er ist nicht da.

371
00:30:43 --> 00:30:45
-Könnten Sie bitte...
-Rufen Sie später an.

372
00:30:45 --> 00:30:47
Nein, nicht später. Jetzt! Könnten...

373
00:30:47 --> 00:30:49
-Schlampe!
-Mom.

374
00:30:49 --> 00:30:52
-Was?
-Du musst ruhig bleiben.

375
00:31:00 --> 00:31:01
Hier ist Lonnie.

376
00:31:01 --> 00:31:04
Sprechen Sie aufs Band
und ich rufe zurück.

377
00:31:04 --> 00:31:07
Lonnie, irgendeine Teenagerin
hat eben einfach aufgelegt.

378
00:31:07 --> 00:31:10
Will ist verschwunden.
Ich weiß nicht, wo er ist.

379
00:31:10 --> 00:31:11
Du musst...

380
00:31:11 --> 00:31:14
Du musst mich zurückrufen, bitte...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

381
00:31:17 --> 00:31:18
Verdammt! Verdammt!

382
00:31:18 --> 00:31:21
-Mom?
-Was?

383
00:31:23 --> 00:31:24
Polizei.

384
00:31:39 --> 00:31:43
-Es lag dort herum?
-Ja. Cal?

385
00:31:44 --> 00:31:47
-War Blut dran oder...
-Nein, nein, nein...

386
00:31:47 --> 00:31:49
Phil?

387
00:31:49 --> 00:31:51
Wenn das Rad da draußen war,
was machen Sie hier?

388
00:31:52 --> 00:31:55
-Er hatte einen Hausschlüssel, oder?
-Ja.

389
00:31:56 --> 00:31:58
Also...

390
00:31:59 --> 00:32:00
...kam er vielleicht heim.

391

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:32:00 --> 00:32:02
Meinst du, ich sah hier nicht nach?

392
00:32:02 --> 00:32:04
Das habe ich nicht gesagt.

393
00:32:05 --> 00:32:08
-War das immer schon da?
-Was? Keine Ahnung.

394
00:32:08 --> 00:32:10
Wahrscheinlich. Ich habe zwei Jungs.
Sieh dich doch mal um.

395
00:32:12 --> 00:32:13
Du bist dir nicht sicher?

396
00:32:28 --> 00:32:30
Hey, was hat der denn?

397
00:32:30 --> 00:32:32
Er hat bestimmt Hunger. Komm.

398
00:33:51 --> 00:33:53
-Hey!
-Meine Güte!

399
00:33:53 --> 00:33:55
Sind Sie taub? Ich habe Sie gerufen.

400
00:33:57 --> 00:33:58
Was ist los?

401
00:34:01 --> 00:34:05
-Ist alles ok, Chief?
-Rufen Sie bitte Flo an.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

402
00:34:05 --> 00:34:06
Ich will einen Suchtrupp.

403
00:34:06 --> 00:34:09
Sie soll Freiwillige zusammentrommeln.
Mit Taschenlampen.

404
00:34:09 --> 00:34:12
Hey, haben wir hier ein Problem?

405
00:34:19 --> 00:34:21
Wir sollten draußen sein und helfen,
ihn zu suchen.

406
00:34:21 --> 00:34:23
Wir besprachen das, Mike.
Der Chief sagt...

407
00:34:23 --> 00:34:25
-Mir egal.
-Michael!

408
00:34:25 --> 00:34:27
Will kann in Gefahr sein.

409
00:34:27 --> 00:34:28
Also warten wir ab.

410
00:34:28 --> 00:34:30
-Mom!
-Ende der Diskussion.

411
00:34:34 --> 00:34:38
Also... ich und Barbara
lernen heute Abend bei ihr zu Hause.

412

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:34:38 --> 00:34:41
-Das ist ok, oder?
-Nein, nicht ok.

413
00:34:41 --> 00:34:42
Was? Wieso nicht?

414
00:34:42 --> 00:34:45
Was meinst du denn?
Spreche ich eigentlich Chinesisch?

415
00:34:45 --> 00:34:48
Bis wir wissen, wo Will ist,
verlässt keiner das Haus.

416
00:34:49 --> 00:34:50
-Was für ein Bockmist.
-Beherrsch dich.

417
00:34:50 --> 00:34:52
Wir stehen unter Hausarrest?

418
00:34:52 --> 00:34:54
Nur weil Mikes Freund sich verlief...

419
00:34:54 --> 00:34:56
-Es ist also Wills Fehler?
-Nancy, nimm das zurück.

420
00:34:57 --> 00:35:00
Du bist nur sauer,
weil du zu Steve willst.

421
00:35:01 --> 00:35:03
-Steve?
-Wer ist Steve?

422

STRANGER THINGS

00:35:03 --> 00:35:05
-Ihr neuer Freund.
-Du bist so ein Idiot, Mike!

423
00:35:05 --> 00:35:07
Beherrsch dich!

424
00:35:09 --> 00:35:12
Nancy, komm zurück. Komm sofort zurück!

425
00:35:13 --> 00:35:16
Alles ok, Holly. Hier, trink etwas Saft.

426
00:35:16 --> 00:35:18
Siehst du, Michael?

427
00:35:18 --> 00:35:20
-Siehst du, was passiert?
-Was passiert wann?

428
00:35:20 --> 00:35:24
Ich bin der Einzige, der sich
normal verhält und um Will sorgt!

429
00:35:24 --> 00:35:26
Das ist sehr unfair, mein Junge.

430
00:35:26 --> 00:35:27
Wir machen uns Sorgen.

431
00:35:32 --> 00:35:34
-Mike!
-Lass ihn.

432
00:35:36 --> 00:35:39
Hoffentlich schmeckt dir das Huhn, Ted.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

433
00:35:40 --> 00:35:41
Was hab ich denn gemacht?

434
00:35:43 --> 00:35:46
Hey! Was denn?

435
00:35:52 --> 00:35:54
Wir sind hier, Kumpel!

436
00:35:57 --> 00:35:59
Er ist ein guter Schüler.

437
00:35:59 --> 00:36:03
-Was?
-Will. Er ist ein guter Schüler.

438
00:36:03 --> 00:36:04
Eigentlich ein sehr guter.

439
00:36:05 --> 00:36:07
Wir kennen uns nicht. Scott Clarke.

440
00:36:07 --> 00:36:10
Lehrer an der Hawkins Mittelschule.
Erdkunde und Biologie.

441
00:36:10 --> 00:36:12
Ich mochte Naturwissenschaften noch nie.

442
00:36:12 --> 00:36:14
Sie hatten wohl einen miesen Lehrer.

443
00:36:14 --> 00:36:17
Ja, Ms. Ratliff war schrecklich.

444

STRANGER THINGS

00:36:17 --> 00:36:20
Ratliff? Das ist sie definitiv.

445
00:36:20 --> 00:36:22
Sie ist noch da,
ob Sie's glauben oder nicht.

446
00:36:22 --> 00:36:26
Ich glaube es.
Mumien sollen ja nie sterben.

447
00:36:26 --> 00:36:28
Sarah, meine Tochter...

448
00:36:29 --> 00:36:33
Galaxien, das Universum, was auch immer...
Sie kapierte den Kram immer.

449
00:36:33 --> 00:36:38
Für mich war hier unten immer genug los,
ich musste nie was anderes suchen.

450
00:36:38 --> 00:36:40
In welcher Klasse ist Ihre Tochter?

451
00:36:40 --> 00:36:43
-Sie könnte in meinen Unterricht kommen.
-Nein, sie...

452
00:36:43 --> 00:36:45
Sie lebt mit ihrer Mom in der Stadt.

453
00:36:46 --> 00:36:49
Danke fürs Helfen, Herr Lehrer.
Wir wissen das zu schätzen.

454
00:36:51 --> 00:36:54

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Sie starb vor einigen Jahren.
-Wie bitte?

455
00:36:54 --> 00:36:55
Seine Tochter.

456
00:37:08 --> 00:37:09
Lucas, bist du da? Hier Mike.

457
00:37:10 --> 00:37:12
-Lucas?
-Hey, hier Lucas.

458
00:37:12 --> 00:37:13
Ich weiß, du bist es.

459
00:37:14 --> 00:37:17
Sag "Ende", wenn du fertig bist,
dann weiß ich Bescheid. Ende.

460
00:37:17 --> 00:37:18
Ich bin fertig. Ende.

461
00:37:19 --> 00:37:21
Ich mache mir Sorgen um Will. Ende.

462
00:37:25 --> 00:37:27
Das ist verrückt. Ende.

463
00:37:27 --> 00:37:29
Ich habe nachgedacht...

464
00:37:30 --> 00:37:33
Will hätte den Schutzzauber
nehmen können, tat es nicht.

465

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:37:33 --> 00:37:34
Er nahm den Feuerball.

466
00:37:34 --> 00:37:38
-Ende.
-Und das soll heißen? Ende.

467
00:37:38 --> 00:37:43
Er hätte auf Nummer sicher gehen können,
tat es aber nicht.

468
00:37:43 --> 00:37:45
Er brachte sich fürs Team in Gefahr.

469
00:37:45 --> 00:37:46
Ende.

470
00:37:49 --> 00:37:51
Treffen in zehn Minuten. Ende und aus.

471
00:38:22 --> 00:38:23
Was tust du hier?

472
00:38:23 --> 00:38:25
Ich stehe doch unter Hausarrest.

473
00:38:25 --> 00:38:28
-Wir können doch hier lernen.
-Auf keinen Fall.

474
00:38:28 --> 00:38:30
Komm.
Du darfst nicht durch den Test fallen.

475
00:38:31 --> 00:38:32
Also habe Nachsicht.

STRANGER THINGS

476
00:38:35 --> 00:38:36
Was sagte ich dir?

477
00:38:38 --> 00:38:39
Ninja.

478
00:38:53 --> 00:38:54
Das Eis schmeckt dir, was?

479
00:38:56 --> 00:38:57
Lächeln steht dir gut.

480
00:38:58 --> 00:39:00
Du weißt schon. Lächeln?

481
00:39:09 --> 00:39:10
Ok. Bleib einfach da sitzen.

482
00:39:10 --> 00:39:14
Wer immer das auch ist,
ich schicke ihn weg, ok?

483
00:39:20 --> 00:39:22
-Ja bitte?
-Hi, Sie müssen Benny Hammond sein.

484
00:39:22 --> 00:39:25
Ich fürchte schon.
Wir haben geschlossen.

485
00:39:25 --> 00:39:27
-Kommen Sie morgen wieder.
-Connie Frazier. Jugendamt.

486
00:39:27 --> 00:39:30
Ach so, Verzeihung.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ich hatte Sie noch nicht erwartet.

487
00:39:30 --> 00:39:33
-Es ist eine lange Fahrt.
-Um die Zeit geht es.

488
00:39:33 --> 00:39:36
Ich hab ihr nicht erzählt,
dass Sie kommen.

489
00:39:36 --> 00:39:40
Ich wollte ihr keine Angst einjagen.
Sie ist etwas scheu.

490
00:39:40 --> 00:39:42
-Das sind diese Kinder gewöhnlich.
-Stimmt.

491
00:39:43 --> 00:39:46
-Wo ist sie?
-Ja. Sie ist in der Küche.

492
00:39:46 --> 00:39:48
-Kommen Sie. Ich stelle Sie vor.
-Danke.

493
00:39:48 --> 00:39:50
Sorry, dass ich Sie abwimmeln wollte.

494
00:39:50 --> 00:39:51
-Schon ok.
-Schon komisch.

495
00:39:51 --> 00:39:53
Ihre Stimme klang anders als die...

496
00:40:24 --> 00:40:27

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Mann. Da ist es.

497
00:40:36 --> 00:40:38
Hey, Leute. Habt ihr was abgekriegt?

498
00:40:41 --> 00:40:42
-Wir sollten zurück.
-Nein.

499
00:40:42 --> 00:40:45
Wir fahren nicht zurück.
Bleib hier.

500
00:40:45 --> 00:40:46
Los.

501
00:40:47 --> 00:40:51
Immer Kanal sechs. Und keine Dummheiten.

502
00:40:55 --> 00:40:57
Hey, Leute, wartet.

503
00:40:57 --> 00:40:59
Wartet doch!

504
00:41:05 --> 00:41:07
"Welche Polymere kommen in der Natur vor?"

505
00:41:09 --> 00:41:11
Stärke und Zellulose.

506
00:41:12 --> 00:41:17
"In einem CH4-Molekül
befinden sich die Wasserstoffatome

507
00:41:17 --> 00:41:19

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-jeweils an den Eckpunkten eines..."
-Tetraeders.

508
00:41:19 --> 00:41:22
Wow. Mein Gott,
wie viele davon hast du gemacht?

509
00:41:22 --> 00:41:24
Du wolltest doch helfen.

510
00:41:25 --> 00:41:26
Ich hab eine Idee.

511
00:41:26 --> 00:41:29
Immer wenn du richtig antwortest,
muss ich etwas ausziehen.

512
00:41:29 --> 00:41:31
Wenn du falsch antwortest...

513
00:41:31 --> 00:41:32
-Ich passe.
-Komm schon.

514
00:41:32 --> 00:41:33
-Komm schon.
-Nein.

515
00:41:34 --> 00:41:35
-Das wird lustig.
-Nein.

516
00:41:35 --> 00:41:39
"Bei der fraktionierten Destillation
trennen sich Kohlenwasserstoffe gemäß..."

517
00:41:39 --> 00:41:40

STRANGER THINGS

Des Schmelzpunkts.

518
00:41:43 --> 00:41:44
Es muss "Siedepunkt" heißen.

519
00:41:44 --> 00:41:45
Das meinte ich ja.

520
00:41:45 --> 00:41:47
Hast du aber nicht gesagt.

521
00:41:48 --> 00:41:50
-Nein.
-Nein?

522
00:41:51 --> 00:41:53
Brauchst du... Brauchst du Hilfe oder...

523
00:42:16 --> 00:42:18
Steve. Steve, lass das.

524
00:42:18 --> 00:42:19
Was?

525
00:42:19 --> 00:42:21
Bist du wahnsinnig?
Meine Eltern sind hier.

526
00:42:23 --> 00:42:25
Seltsam, ich sehe sie nicht.

527
00:42:29 --> 00:42:34
War das die ganze Zeit dein Plan?
In mein Zimmer kommen und dann...

528
00:42:34 --> 00:42:36

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-...die nächste Braut abhaken.
-Nein. Nancy, nein.

529
00:42:36 --> 00:42:39
Ich bin weder Laurie noch Amy oder Becky.

530
00:42:39 --> 00:42:40
Du meinst, du bist keine Schlampe.

531
00:42:41 --> 00:42:42
Das hab ich nicht gesagt.

532
00:42:42 --> 00:42:44
Du bist so süß, wenn du lügst.

533
00:42:44 --> 00:42:46
Halt den Mund.

534
00:42:49 --> 00:42:50
Böser Steve.

535
00:42:50 --> 00:42:54
Böse. Tu das Miss Nancy nicht an...

536
00:42:54 --> 00:42:56
Du bist ein Idiot, Steve Harrington.

537
00:42:57 --> 00:42:59
Du bist wunderschön, Nancy Wheeler.

538
00:43:06 --> 00:43:08
"Verglichen mit der Anzahl
anorganischer Reaktionen

539
00:43:08 --> 00:43:12
ist die Anzahl

STRANGER THINGS

organischer Reaktionen generell..."

540
00:43:15 --> 00:43:18
Jonathan, wow. Die hast du gemacht?

541
00:43:19 --> 00:43:21
Die sind großartig.

542
00:43:22 --> 00:43:25
Wow, das sind sie wirklich.

543
00:43:26 --> 00:43:29
Ich weiß, ich war zu wenig für euch da.
Ich habe...

544
00:43:29 --> 00:43:31
...zu viel gearbeitet und ich...

545
00:43:31 --> 00:43:33
...fühle mich mies. Ich weiß kaum...

546
00:43:33 --> 00:43:35
...was bei dir los ist.

547
00:43:36 --> 00:43:38
Ok? Das tut mir leid.

548
00:43:42 --> 00:43:45
Hey, was ist? Was ist los, Schatz?

549
00:43:47 --> 00:43:49
-Nichts.
-Sag schon. Sag es.

550
00:43:50 --> 00:43:52
-Komm schon. Du kannst...

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Nein.

551
00:43:52 --> 00:43:53
Es ist nur...

552
00:43:54 --> 00:43:56
Ich hätte für ihn da sein müssen.

553
00:43:56 --> 00:43:59
Nein. Tu dir das nicht an.

554
00:43:59 --> 00:44:02
Es war nicht deine Schuld.
Hast du verstanden?

555
00:44:02 --> 00:44:06
Er ist... ganz nah. Ich weiß es. Ich...

556
00:44:07 --> 00:44:09
Ich spüre es in meinem Herzen.

557
00:44:10 --> 00:44:13
Du musst mir...
Du musst mir vertrauen, ok?

558
00:44:16 --> 00:44:17
-Ja.
-Sieh dir das an.

559
00:44:17 --> 00:44:20
Sieh dir nur das an. Sieh es dir an.

560
00:44:22 --> 00:44:24
-Das ist es, oder?
-Ja.

561

STRANGER THINGS

00:44:24 --> 00:44:26
Das ist es. Das ist perfekt.

562
00:44:36 --> 00:44:37
-Dad?
-Hopper?

563
00:44:37 --> 00:44:39
Wer ist da?

564
00:44:49 --> 00:44:50
Mom, ist das Will?

565
00:44:51 --> 00:44:52
Wer ist da?

566
00:44:52 --> 00:44:55
-Was haben Sie meinem Jungen angetan?
-Was?

567
00:44:55 --> 00:44:56
Geben Sie mir meinen Sohn zurück!

568
00:44:59 --> 00:45:01
Hallo? Hallo, wer ist da?

569
00:45:04 --> 00:45:07
Mom, wer war das? Wer war das, Mom?

570
00:45:07 --> 00:45:08
-Er war es.
-War es Will?

571
00:45:08 --> 00:45:10
-Ja.
-Was hat er gesagt?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

572
00:45:10 --> 00:45:12
Er hat nur geatmet.

573
00:45:12 --> 00:45:14
-War noch jemand da?
-Ich...

574
00:45:14 --> 00:45:17
-Mom, wer war da? Wer war es?
-Er war es.

575
00:45:17 --> 00:45:20
Ich weiß, es war sein Atmen.
Es war sein Atmen.

576
00:45:26 --> 00:45:29
Ich habe dein X-Men 134!

577
00:45:29 --> 00:45:31
Leute, ich finde, wir sollten umkehren.

578
00:45:32 --> 00:45:33
Im Ernst, Dustin?

579
00:45:33 --> 00:45:35
Wenn du ein Baby sein willst, geh heim!

580
00:45:35 --> 00:45:37
Ich bin nur realistisch, Lucas!

581
00:45:37 --> 00:45:39
Nein, du bist ein großes Weichei!

582
00:45:40 --> 00:45:43
Und wenn Will verschwand,
weil er auf etwas Böses gestoßen ist?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

583
00:45:43 --> 00:45:46
Und wir gehen an den Ort,
wo man ihn zuletzt sah,

584
00:45:46 --> 00:45:49
-Ohne Waffen oder sonst was?
-Dustin, halt die Klappe.

585
00:45:49 --> 00:45:51
Ich meine ja nur. Findet ihr das schlau?

586
00:45:51 --> 00:45:53
Sei mal still. Sei still.

587
00:45:53 --> 00:45:55
Habt ihr das gehört?

STRANGER THINGS

8FLiX Discover Your Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.